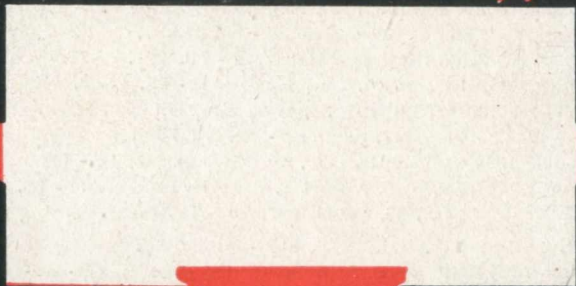


APPLICATIONS THERMIQUES, DOMESTIQUES
ET PROFESSIONNELLES DE L'ÉLECTRICITÉ

SAUTER

cuit, lave, chauffe



tellement mieux



Agences

SAUTER

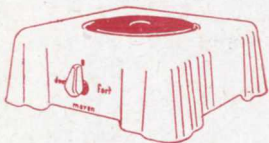
- AMIENS**, 19, rue Victor-Hugo - Tél. 48-49.
ANGERS, TAILLARD, 48, rue Larevellières - Tél. 31-79.
BORDEAUX, COSSET, 14, rue Ferrère - Tél. 40-24.
CAEN, C^o G^o d'Electricité, 14, promenade du Fort - Tél. 36-04.
CLERMONT-FERRAND, C^o G^o d'Elect., 22, rue du Lycée - Tél. 43-53.
DIJON, C^o G^o d'Elect., 4, rue Montmartre - Tél. 3-83.
LILLE, C^o G^o d'Elect., 287 bis, rue Solférino - Tél. 301-26.
LIMOGES, C^o G^o d'Elect., 17, rue de Châteauroux - Tél. 58-77.
LYON, DESCOMBES, MUEL & C^o, 60, rue Chaponnay - Tél. Moncey 26-57.
MARSEILLE, C^o G^o d'Elect., 65, avenue du Prado - Tél. Prado 38-60.
METZ, C^o G^o d'Elect., 3, avenue Serpenoise - Tél. 24-97.
MULHOUSE, FLURY, 57, rue Anna-Schoen - Tél. 54-66.
NANCY, C^o G^o d'Elect., 78, rue Raymond-Poincaré - Tél. 31-13.
NANTES, C^o G^o d'Elect., 4, rue Linné - Tél. 139-37.
NEVERS, MATÉRIEL ÉLECT. & IND., 15 bis, rue Saint-Genest - Tél. 11-02.
NICE, C^o G^o d'Elect., 31, avenue Auber - Tél. 819-32.
PARIS, C^o G^o d'Elect., 11, place Stalingrad - Tél. BOT. 97-32.
REIMS, C^o G^o d'Elect., 102, avenue Jean-Jaurès - Tél. 54-64.
RENNES, HOCHET & BARDOUT, 33, avenue du Mail - Tél. 55-74.
ROUEN, C^o G^o d'Elect., 47, rue Verte - Tél. R. 1 78-51.
SAINT-ÉTIENNE, C^o G^o d'Elect., 25, rue Charles-de Gaulle - Tél. 28-35.
TOULOUSE, E^o COSSET & GAGNOLET, 7, boulevard d'Arcole - Tél. 229-33.
TOURS, C^o G^o d'Elect., 23, rue Blaise-Pascal - Tél. 36-05.
ALGER, C^o G^o d'Elect., 41, rue Michelet - Tél 300-60.
CASABLANCA, C^o G^o d'Elect., 52, avenue de la Résistance-Française - Tél. A 43-19.
DAKAR, C^o G^o d'Elect., B.P. 237, 23, rue Graseland.
ORAN, C^o G^o d'Elect., 21, rue de la Vieille-Mosquée - Tél. 212-15.
TANGER, Société NITCO, 12, rue Lafayette - Tél. 59-23.
TUNIS, C^o G^o d'Elect., 8, impasse de Salonique - Tél. 27-16.

Nous sommes également représentés dans de nombreux pays étrangers



SAUTER

RECHAUD 1 plaque R 2 C



Robuste et élégant, il comporte :

1 plaque de 145 mm., 1.000 watts, commandée par un commutateur, à 3 allures.

Dimensions : longueur 280 mm.
hauteur 105 mm.

Poids : 4 kgs 500.

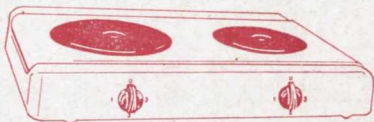
RECHAUD 2 plaques RE

Commode et économique, il comprend :

1 plaque de 180 mm., 1.500 w.
1 plaque de 145 mm., 1.000 w.
commandées par deux commutateurs à 3 allures.

Dimensions : largeur 530 mm.
profond. 415 mm.
hauteur 105 mm.

Poids : 11 kgs 500



RECHAUD 2 BRULEURS TYPE RG ou RB

Il comporte 2 brûleurs gaz ou
ou 2 brûleurs butane.

Mêmes dimensions que le R E.

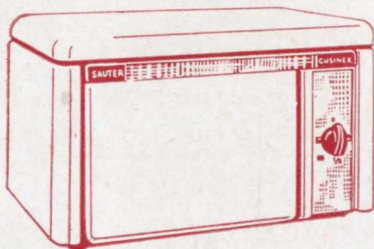
Poids : 8 kgs 500.



ÉLÉGANT - PRATIQUE - ÉCONOMIQUE



SAUTER



FOUR FI POUR COMPTEUR 5 AMPÈRES

Monobloc, émail blanc vitrifié,
commandé par un commutateur à
3 allures.

Dimensions utiles : larg. 300 mm.
prof. 300 mm.
haut. 180 mm.

Encombrement : larg. 530 mm.
prof. 415 mm.
haut. 323 mm.

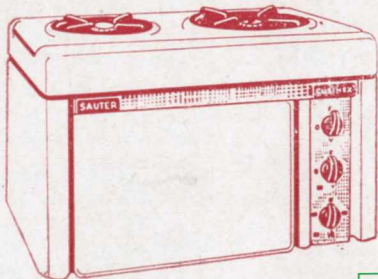
Puissance : 700 watts.
Poids : 20 kgs.

FOUR FIG OU B - Même modèle à gaz de ville ou à gaz butane.

RÉCHAUD-FOUR RF 3 G ou RF 3 B

comprend 1 four électrique identique au précédent et 2 brûleurs gaz ou 2 brûleurs butane. Encombrement : largeur 530 mm., profondeur 415 mm., hauteur 348 mm.
Poids : 25 kgs.

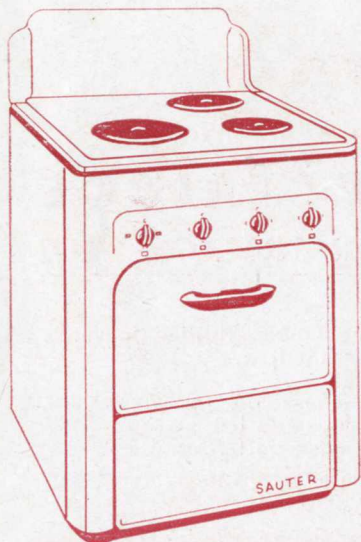
RF 3 E Les 2 brûleurs sont
remplacés par 1
plaque 1 000 w.
et 1 plaque 1.500 w. Puissance :
totale : 3.200 w. Poids : 28 kgs.



RÉCHAUD-FOUR RF 3 GG ou RF 3 BB

Équipement	Gaz	Butane
1 brûleur	415 l.	40 l.
1 brûleur	655	75
1 four	600	80

ÉLÉGANT - PRATIQUE - ÉCONOMIQUE



CUSINUS ÉLECTRIQUE

CONFORT 13/1 E

Email blanc vitrifié

1 plaque de 220 mm. de 2.200 watts.

1 plaque de 180 mm. de 1.500 watts.

1 plaque de 145 mm. de 1.000 watts.

commandées par trois commutateurs à trois allures.

1 four de 1.500 w. commandé par un commutateur.

Dimensions du four : Largeur 400 mm., profondeur 400 mm., hauteur 250 mm.

Puissance totale : 6.200 watts.

Poids : 68 kg.

Encombrement : Long. 60 cm. Prof. 58 cm. Haut. 80 cm. plus dossier 20 cm.

CUSINUS ÉLECTRIQUE

LUXE 13/2 - E

Email blanc vitrifié. Couvercle basculant.

1 plaque de 220 mm. de 2.200 watts.

1 plaque de 180 mm. de 1.500 watts.

1 plaque de 145 mm. de 1.000 watts.

commandées par 3 commutateurs à 3 allures.

1 four de 2.700 watts commandé par 2 commutateurs. 1 coffre à accessoires.

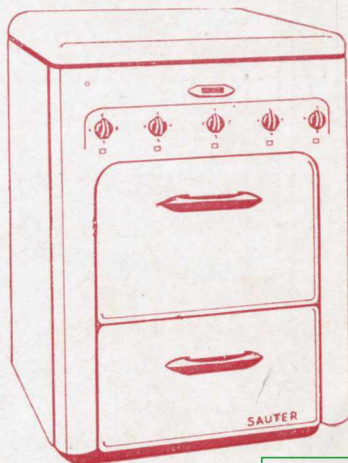
Dimensions du four : Largeur 400 mm., profondeur 400 mm., hauteur 250 mm.

Puissance totale de l'appareil : 7.400 watts.

Poids : 75 kg.

Encombrement : Long. 60 cm. Prof. 58 cm.

Haut. : 80 cm.



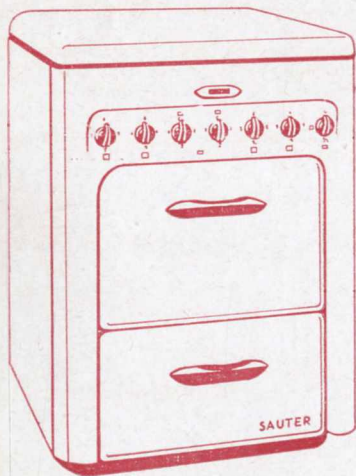
SÉCURITÉ - QUALITÉ - RÉGULARITÉ



SAUTER

CUSINUS ÉLECTRIQUE

GRAND LUXE 14-E



Email blanc vitrifié. Couvercle basculant.

2 plaques de 220 mm. de 2.200 w.
1 plaque de 180 mm. de 1.500 w.
1 plaque de 145 mm. de 1.000 w.
commandées par 4 commutateurs à 3 allures.

1 grand four de 2.700 w. commandé par 2 commutateurs.

1 petit four de 1.000 w. commandé par 1 commutateur.

Dimensions grand four :
Larg. 400 mm., prof. 400 mm.,
haut. 250 mm.

Dimensions petit four : Long. 400 mm., prof. 400 mm., haut. 180 mm.

Puissance totale de l'appareil : 10.600 watts.

Poids total : 85 kgs.

Encombr. total : long. 60 cm., prof. 58 cm., haut. 80 cm.

SÉCURITÉ - QUALITÉ - RÉGULARITÉ



CUSINUS MIXTE Confort

Type 13/1 G ou B - 3 brûleurs à gaz ou 3 brûleurs butane.

1 four électrique commandé par 1 commutateur.

Puissance 1.500 w. - Poids 60 kgs.

Type 13/1 GE ou BE - 2 brûleurs à gaz ou 2 brûleurs butane.

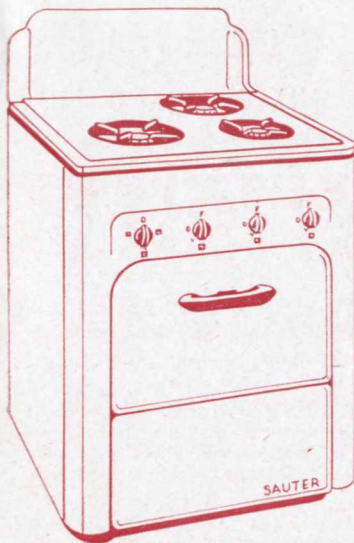
1 plaque électrique de 1.500 w.

1 four de 1.500 w. commandé par 1 commutateur.

Puissance totale 3.000 w. - Poids 62 kgs.

Dimensions du four : Largeur 400 mm.
profondeur 400 mm., hauteur 250 mm.

Encombrement total : Longueur 60 cm.,
profondeur 58 cm., hauteur 80 cm.
plus dossier 20 cm.



CUSINUS MIXTE Luxe

T. 23/2 G ou B - 4 brûleurs gaz ou 4 brûleurs butane. 1 four électrique commandé par un commutateur.

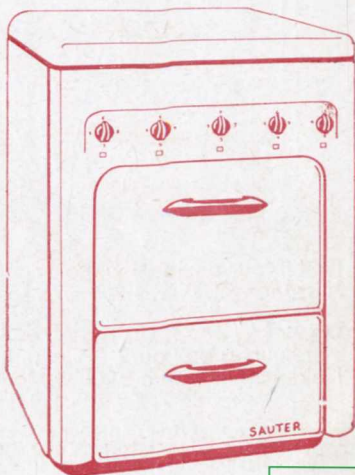
1 coffre à accessoires, 1 couvercle basculant.
Puissance 1.500 w. - Poids 65 kgs.

T. 13/2 GE ou BE - 2 brûleurs à gaz ou 2 brûleurs butane, 1 plaque électrique 1.500 w., 1 four 2 700 w. commandé par 2 commutateurs.

1 coffre à accessoires, 1 couvercle basculant.
Puissance totale 4.200 w. - Poids 67 kgs.

Dimensions du four : Largeur 400 mm.,
profondeur 400 mm., hauteur 250 mm.

Encombrement total : Longueur 60 cm.,
profondeur 58 cm., hauteur 80 cm.



SÉCURITÉ - QUALITÉ - RÉGULARITÉ



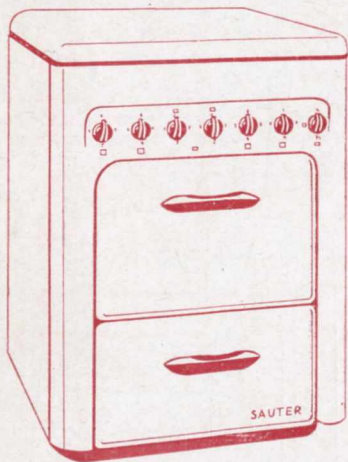
SAUTER

CUSINUS

MIXTES GRAND LUXE

qui se subdivisent en trois
appareils différents :

TYPE 14 G ou B
TYPE 14 G E ou B E
TYPE 14/2 G E ou B E



Type 14 G ou B : Email blanc vitrifié, Couvercle basculant.

4 brûleurs à gaz ou 4 brûleurs butane, 1 grand four commandé par 2 commutateurs, 1 petit four commandé par 1 commutateur. Puissance 3.700 w. Poids 70 kgs.

Type 14 G E ou B E : Email blanc vitrifié, couvercle basculant.

3 brûleurs à gaz ou 3 brûleurs butane, 1 plaque électrique 1.500 w. 1 grand four de 2.700 w. commandé par 2 commutateurs ;

1 petit four de 1.000 w. commandé par 1 commutateur. Puissance 5.200 w. - Poids 75 kgs.

Type 14/2 G E ou B E : Email blanc vitrifié, couvercle basculant. 2 brûleurs à gaz ou 2 brûleurs butane, 1 plaque électrique 1.500 w., 1 plaque électrique 2.200 w., fours identiques aux précédents. Puissance totale 7.400 w. - Poids 80 kgs.

Dimensions grand four : Largeur 400 mm., profondeur 400 mm., hauteur 250 mm.
petit four : Largeur 400 mm., profondeur 400 mm., hauteur 180 mm.
Encombrement total : Longueur 60 cm., profondeur 58 cm., hauteur 80 cm.

SÉCURITÉ - QUALITÉ - RÉGULARITÉ



SAUTER

" CUMULUS "

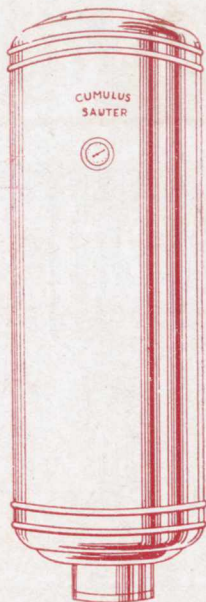
Muraux : 50, 75, 100 et 150 litres
Sur socle : 100 et 150 litres

LES PLUS ÉCONOMIQUES
LES PLUS DURABLES.

Enveloppe extérieure laquée blanc. Cuve en tôle d'acier très épaisse, offrant le maximum de sécurité, éprouvée à 15 kilogs et galvanisée selon les procédés Sauter.

Calorifugeage particulièrement soigné (liège expansé, granulé pur), éliminant toute déperdition de la chaleur.

Les Cumulus SPESON (alliage spécial cuivre-nickel) 100 et 150 litres, de renommée mondiale, fournis sur demande, peuvent être utilisés dans les régions où l'eau est particulièrement agressive.



CAPACITÉ (litres)	PUISSANCE (watts)	DIAM. (mm.)	HAUT. (mm.)	POIDS (kg.)	TEMPS DE CHAUFFE
Muraux					
50	600	420	995	38	8 h.
75	1.000	500	1.280	68	8 >
100	1.200	500	1.436	85	8 >
150	1.800	550	1.620	110	8 >
Sur socle					
100	1.200	500	1.383	90	8 >
150	1.800	550	1.578	115	8 >

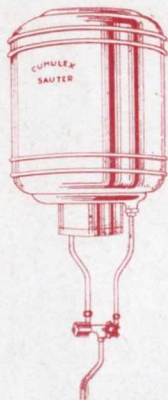
SAUTER : LE CRÉATEUR DES CUMULUS - 25 ANS D'EXPÉRIENCE



SAUTER

" CUMULEX "

14 litres et 25 litres
LES PLUS PRATIQUES
LES PLUS ÉLÉGANTS



Eprouvés à 15 kilogs, fabriqués selon les mêmes procédés que les " CUMULUS ", les " CUMULEX SAUTER " 14 et 25 litres, de faible encombrement et de rendement élevé se recommandent pour l'alimentation en eau chaude des éviers, lavabos, salons de coiffure, cabinets médicaux, etc...

Les appareils utilisés à pression comportent un groupe de sécurité. Ceux employés à écoulement libre sont pourvus d'une robinetterie mélangeuse.

CAPACITÉ (litres)	PUISSANCE (watts)	DIAM. (mm)	HAUT. (mm.)	POIDS (kgs)	TEMPS DE CHAUFFE
14	600	360	570	16	2 h. 30
25	1.000	360	790	23	2 h. 30
25	350	360	790	23	8 h.

SAUTER : LE CRÉATEUR DU CUMULEX - 25 ANS D'EXPÉRIENCE



SAUTER

LA MACHINE A LAVER "SAUTER ÉLIDA"

Bout !

Lave !

Rince !

Essore !



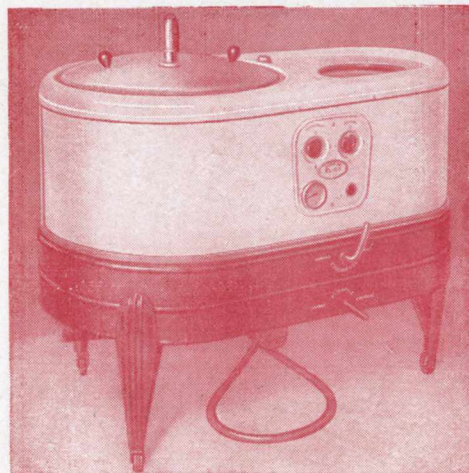
Capacité : 70 litres
d'eau.

Contenance : 5 kg.
de linge sec.

Élément chauffant
réglable de 500 à
2,500 watts.

Moteur 1/3 CV.

Dimensions : L. 1 m.,
larg. 0 m. 65, h. 0 m. 90
Poids 120 kg.



Cette machine peut être prévue pour courant triphasé ou monophasé 50 et 25 périodes. Elle est munie au choix d'un dispositif de chauffage électrique, gaz de ville ou butane.

LAVE VITE - LAVE BIEN - LAVE TOUT



SAUTER

La machine à laver " SAUTER ÉLIDA ", assure un maximum de rendement pour un minimum de dépenses.

Elle peut laver et essorer simultanément.

Elle comprend :

UNE CUVE DE LAVAGE

émaillée à l'intérieur de laquelle se trouve le brasseur

UNE ESSOREUSE CENTRIFUGE

auto-centreuse permettant d'essorer 40 kgs à l'heure

UN ÉLÉMENT CHAUFFANT

permettant de réaliser de nombreux lavages dans la même eau de lessive

UNE POMPE permettant :

- a) la vidange de la cuve de lavage
- b) le retour dans la cuve de lavage de la lessive essorée
- c) l'aspersion du linge pendant l'ébullition, grâce à la pomme d'arrosage ménagée au centre du couvercle.

UN TABLEAU DE COMMANDE comportant :

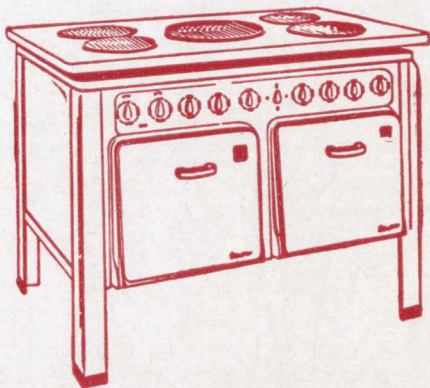
une lampe témoin
les commutateurs de chauffage et de mise de route
le levier de commande de l'essoreuse
le levier de commande de la pompe
un thermomètre donnant la température de l'eau.

QUE DE SOUCIS EN MOINS, POUR VOUS, MADAME !



SAUTER

CUISINIÈRE "HOTELIÈRE-AGRICOLE"



Cette cuisinière pouvant servir à préparer de 30 à 50 repas est conçue spécialement pour les installations rurales ou de petits professionnels de l'hôtellerie.

Elle comprend :

1 plaque de 300 mm. de 3.000 Watts, commandée par 2 commutateurs permettant d'obtenir 5 allures progressives.
— 2 plaques de 220 mm. de 2.200 Watts. — 2 plaques de 180 mm. de 1.500 Watts et deux fours d'une puissance de 2.700 Watts commandés chacun par 2 commutateurs.

Dimen. du four : Larg. 350 mm., prof. 400 mm., haut. 290 mm.

Encombrement : Long. 1 m. 05, prof. 0 m. 64, haut. 0 m. 80.

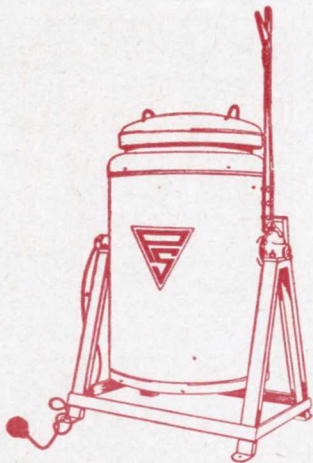
Puissance totale de l'appareil 15.800 Watts. Poids 125 kgs.

QUALITÉ - RAPIDITÉ - SÉCURITÉ



SAUTER

“ CHAUDRON - CUISEUR ”



Pour la nourriture du bétail - Cuit en 8 h. sans surveillance.
Soigneusement calorifugé, il conserve les aliments chauds
longtemps. Permet d'utiliser le courant de nuit à tarif réduit.
Capacité 150 litres - Puissance 2.400 w.

Sert également à d'autres usages : lessives, conserves, etc.

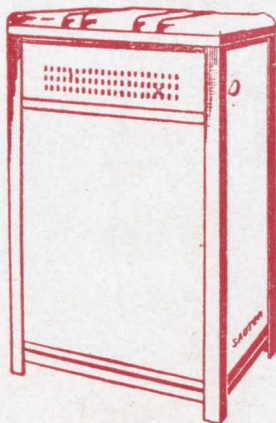
Pour l'alimentation (centre d'accueil, colonie de vacances,
charcuterie, etc...), l'appareil est livré avec cuve émaillée.

SANS PERTE DE TEMPS - SANS FATIGUE



SAUTER

POÊLE A ACCUMULATION " PRIMULUS "



Prévu pour être chargé pendant 8 h. de façon à bénéficier du tarif de nuit à prix réduit, et pour restituer, dans le courant de la journée, la chaleur accumulée.

Dimensions : Long. 590 mm., prof. 420 mm., haut. 950 mm., poids 165 kgs.

Puissance totale de l'appareil : 3.000 Watts.

Avec réglage à trois allures : 1/3 - 2/3 - 3/3

PROPRETÉ - COMMODITÉ



SAUTER

RADIATEUR A CHAUFFAGE DIRECT " PRIMULEX "



GAZ

BUTANE

ÉLECTRICITÉ

Cet appareil, conçu pour donner très rapidement une sensation de chaleur, possède un réflecteur orientable à volonté et spécialement étudié pour assurer le rayonnement de la chaleur dans les régions inférieures des pièces en évitant la dispersion vers le haut.

Le radiateur électrique réglable, se construit dans les 3 puissances : 1.000 W. — 2 000 W. — 3.000 W.

Le radiateur RL G ou B (gaz de ville ou butane) a une puissance calorifique de 2.300 calories heure.

Consommation horaire : gaz 500 l., butane 80 l.

CHALEUR IMMÉDIA

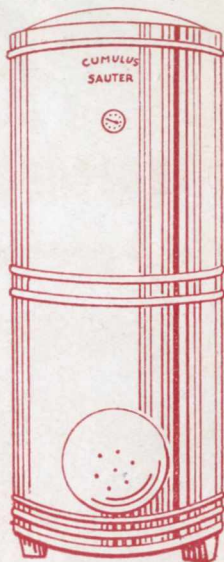


SAUTER

CUMULUS A GRANDE CAPACITÉ

*L'eau chaude instantanée
pour...*

**HOTELS - CUISINES
RESTAURANTS - HOPITAUX
INDUSTRIES - COLLECTIVITÉS**



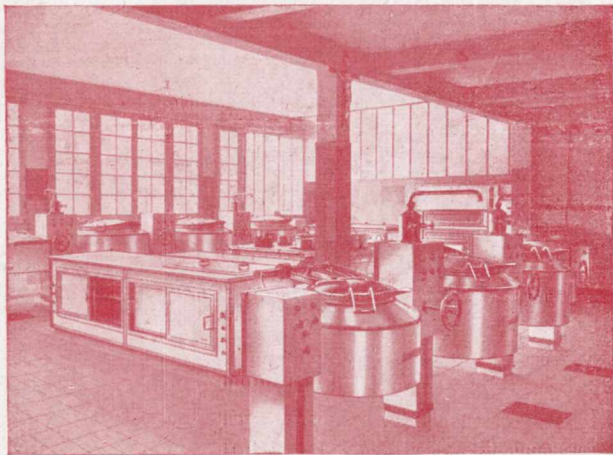
CAPACITÉ (litres)	PUISSANCE (watts)	DIAM. (mm.)	HAUT. (mm.)	POIDS (kgs)	TEMPS DE CHAUFFE
300	3.600	750	1.626	182	8 h.
500	5.400	850	2.040	285	8 h.
1.000	10.000	1.040	2.550	470	8 h.

RÉFÉRENCES PAR MILLIER



SAUTER

CUISINE PROFESSIONNELLE



FOURNEAUX - MARMITES

SAUTEUSES - FRITEUSES

FOURS PATISSIERS - CHARCUTIERS

CHAUFFE-EAU GRANDE CAPACITE

SAUTER

CUISINE PROFESSIONNELLE

Quelques références :

Restaurant de l'O. E. C. E., à Paris.

Hôpital de Colmar (Haut-Rhin).

Grand Séminaire de Valence (Drôme)

Hôtel du Nord, à Béziers (Hérault).

Communauté de Saint-Thomas de Villeneuve, à Saint-Laurent (I.-et-V.).

Coopérative du Personnel Michelin, à Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme).

Lycée Carnot, à Dijon (Côte-d'Or).

Collège Technique Hippolyte Fontaine, à Dijon (Côte-d'Or).

Lycée Thiers, à Marseille.

Asile de Saint-Frai, à Tarbes.

Restaurant du Beach, Monte-Carlo.

Hospice de la Grotte de Lourdes (Hautes-Pyrénées).

Tréfileries et Laminoirs du Havre, Saint-Maurice.

Collège de Combre (M.-et-L.).

Etc... Etc...



APPLICATIONS THERMIQUES, DOMESTIQUES
ET PROFESSIONNELLES DE L'ÉLECTRICITÉ

SAUTER

25, AVENUE DE LA GRANDE-ARMÉE
PARIS

USINES A
CLAYE-SOUILLY
(S.-M.)

USINES A
SAINT-LOUIS
(H.-RHIN)